Res. Asst. Murat Onur SABAZ

Personal Information

Email: osabaz@yildiz.edu.tr
Other Email: onursabaz@gmail.com
Web: http://avesis.yildiz.edu.tr/osabaz/
Address: Yıldız Teknik Üniversitesi, Davutpaşa Kampüsü, Fen-Edebiyat Fakültesi (Taş Bina), Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölüm B-1023, Esenler/İstanbul 34220

International Researcher IDs
ORCID: 0000-0001-7743-1587
Yoksis Researcher ID: 277610

Education Information

Doctorate, Yildiz Technical University, Graduate School Of Social Sciences, Western Languages ??And Literature, Turkey 2020 - Continues
Postgraduate, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Translation Studies (MA), Turkey 2017 - 2020
Undergraduate, Yildiz Technical University, Faculty Of Arts & Science, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Fransızca Mütercim-Tercümanlık Abd, Turkey 2012 - 2017
Undergraduate, Aristotle University of Thessaloniki , School of French Language and Literature, Erasmus+, Greece 2014 - 2015

Foreign Languages

French, C1 Advanced
Italian, B1 Intermediate
English, C1 Advanced

Certificates, Courses and Trainings

Vocational Training, Carrefour des Ateliers FLE-DNL, Saint-Joseph Lisesi Eğitim Vakfı - Özel Küçük Prens Okulları, İstanbul, 2019
Vocational Training, FLE (Yabancı Dil Olarak Fransızcanın Öğretimi) , Universités de Francophonia, Nice, France, 2019
Vocational Training, New Experiences and Good Practices for Foreign Language Education in Istanbul, Özel İtalyan Lisesi I.M.I., 2019

Dissertations

Postgraduate, Proposal of an application model for teaching translation technologies: The sample of computer-assisted translation workshops at Yıldız Technical University, Istanbul University, Institute Of Social Sciences, Translation Studies (MA), 2020

Research Areas

Social Sciences and Humanities, Philology, Interpreting and Translating, French Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Research Assistant, Yildiz Technical University, Faculty Of Arts & Science, Department Of Western Languages ??And Literature, 2018 - Continues

Articles Published in Other Journals

I. **TEKNİK ÇEVİRİ ALANINDA YARATICI PRATİK YÖNTEMLER: YÜciTA ÇEVİRİ PROJESİ**
Sabaz M. O., Bogenç Demirel Z. E.
Frankofoni, no.38, pp.37-48, 2021 (Peer-Reviewed Journal)

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. **From novel to radio drama: Turkish adaptation of Victor Hugo's The Last Day of a Condemned Man. Which form(s) of simplification(s)?**
Sabaz M. O.
International Conference T&R 7 – Translate, Write, Simplify, Udine, Italy, 23 - 25 November 2022

Supported Projects

Ataseven F., Demirel Z. E., Kurmel D., Görgüler Z., Özcan L., Güzelyürek Çelik P., Yılmaz H., Ersöz Demirdağ H., Ayhan A., Kılıç S., et al., Other International Funding Programs, Uluslararası Frankofon Üniversiteler Birliği (Agence Universitaire de la Francophonie - AUF) ile yürütülen ve tamamlanan uluslararası proje "Uzmanlık Alanı Çevirilerinde Model Oluşturma, Uygulamalar ve Sinerjik Çalışmalar (Recherches Synergiques, Création des modèles et leur application dans le domaine de la traduction spécialisée)" , 2018 - 2020

Metrics

Publication: 2